

Words & Phrases

單字片語

★號為全民英檢中級必背單字

- sneak up on...** 偷偷走近……
sneak [sni:k] vi. 偷偷地走
三態為：sneak, snuck [sna:k] / sneaked [sni:kt], snuck / sneaked。
Vincent snuck up on his sister and shouted, making her spill her coffee.
文森偷偷靠近他妹，大叫了一聲，害她把咖啡灑了出來。
- ★ **swiftly** [ˈswɪftli] adv. 迅速地
Walking swiftly, Jerry was at the bus stop in five minutes.
傑瑞以迅速的步伐，5分鐘內就走到了公車站牌。
- ★ **hesitate** [ˈhezəˌteɪt] vi. 猶豫
Julia hesitated about whether to drive or take a train to Hualien.
對於要開車還是搭火車去花蓮，茱莉亞猶豫不決。
- ★ **... occur to sb** 某人突然想到…… (想法或主意等)
A good idea occurred to Katherine as she was about to give up on the plan.
凱瑟琳正要放棄計畫時突然想到一個好點子。
- ★ **target** [ˈtɑ:ɡɪt] n. 目標
The hunter took seven shots, but not one hit his target.
那名獵人開了七槍，但沒有任何一發擊中目標。
- ★ **knock... down / knock down...** 將……擊倒
The champion boxer knocked down the challenger in the first round.
那位冠軍拳王在第一回合就把挑戰者擊倒了。
- in triumph** 勝利地
triumph [ˈtraɪəmp] n. 勝利
Hitting a home run, Charlie ran back to home plate in triumph.
擊出一支全壘打後，查理凱旋般地跑回本壘。
- ★ **mess with...** 招惹……
Don't mess with Alisa as she has a bad temper.
別去招惹艾莉莎，因為她脾氣很糟糕。

Extra Words

補充字詞

- * **hurl** [hɜ:tl] vt. (通常指憤怒或用力地) 投擲, 扔
- * **curve** [kɜ:v] vi. 彎曲
- * **on the spot** 當場; 立即
- * **mugger** [ˈmʌɡə] n. (在公共場所) 行兇搶劫者
- * **pedestrian** [pəˈdestriən] n. 行人
- * **give sb a big hand** 給某人熱烈掌聲

You Can Do This

英文試金石

請依句意在空格內填入適當的字詞

- 1 布萊恩猶豫到底該不該告訴父親他休學了。
Brian _____ to tell his father that he dropped out of school.
- 2 我呼喊我狗狗的名字時，牠便迅速地朝我跑來。
My dog _____ ran to me when I called its name.
我們本月的目標就是要生產至少4千輛車子。
- 3 **Our _____ for this month is to produce at least 4,000 cars.**



在國際地球村的趨勢下，英語成了升學、出國的必備利器，

《常春藤生活英語雜誌》為使讀者可以輕鬆與外國人對話，特別推出「生活FUN學堂」，內容有生活性的實用對話、時事主題及新知，讓你輕輕鬆鬆，英語升級！

Catch the Thief!

熱血捉賊記!

提示：

請根據左方三張連環圖畫的內容，以 “One day, when Victoria was walking down the street, a man snuck up on her, swiftly grabbed her bag, and immediately ran away.” 開頭，寫一篇約140-150字的文章，描述圖中主角所經歷的事件，並提供合理的解釋與結局。



Writing Method

1. 引導句：有一天，維多莉亞 (Victoria) 走在街上時，一名小偷搶了她包包後便立刻拔腿就跑，於是她也立刻開始追他。
2. 發展句：維多莉亞拿起她一只運動鞋丟中小偷頭部，然後小偷就被擊中、倒在地上。
3. 結論句：最後維多莉亞成功逮到小偷並奪回了自己的包包，圍觀的路人紛紛拍手叫好。

One day, when Victoria was walking down the street, a man **snuck up on**¹ her, **swiftly**² grabbed her bag, and immediately ran away. She felt shocked and upset, but she didn't **hesitate**³ for one second, crying out “Thief!” as she chased after the man.

After running for a while, Victoria felt very exhausted. It was then that a brilliant idea **occurred to**⁴ her. She stopped running, took off one of her sneakers, and **hurled** it at the thief. Her sneaker **curved** perfectly in the air and hit her **target**⁵—the man's head. The thief was **knocked down**⁶ to the ground on the **spot**.

In the end, Victoria caught the thief, stepped on his back, got her bag, and lifted it up **in triumph**⁷. The **mugger** painfully came to realize he **messed with**⁸ the wrong girl. Many **pedestrians** all gave her a big hand for her bravery.

Translation

某天維多莉亞走在街上時，一名男子鬼鬼祟祟地靠近她，然後迅速搶了她包包後便立刻拔腿就跑。她感到既震驚又生氣，但是她一秒也沒遲疑，一邊大喊著「小偷！」，一邊追趕在那名男子身後。

跑了一會兒後，維多莉亞覺得筋疲力盡了。就在這時她忽然想到了一個好主意。她停了下來，脫下她的一只運動鞋，然後就用力把鞋子朝小偷扔了過去。鞋子在空中劃出了優美的弧線，然後就正中目標——那名男子的頭。於是小偷當場就被擊倒在地上。

最後，維多莉亞逮到了竊賊，一腳踩在他的背上，奪回了包包，並以勝利之姿將包包高舉在頂。搶匪這時才深痛領悟到他惹錯了人。許多圍觀路人都為她的英勇行為給予熱烈掌聲。